BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

Copia da Carta em frente

Jezus

A Graça e amor em Christo nosso Snr. seja sempre em nossa ajuda e favor amen

João da Beira por serviço de D.s N. Snr. vos encomendo e rogo q. das couzas interiores q. D.s vos tem dado a sentir não deis parte a nenhuã pessoa entendo daquellas couzas q. não são pertencentes ao bem e proveito espiritual dos Christaõs de Maluco e Moro e assim d'outras partes

Todalas couzas q. saõ ao bem e proveito dos Christaõs trabalhareis de as despachar com o Snr. VizoRei falando ao Bispo p.a q. vos ajude se for necessario para aver algumas provizoens do Snr. VizoRei para ElRei de Maluco pois como dizeis não he nosso amigo

Com toda a brevidade vos ~~[illegible]~~ despachareis para tornar em Maio na Naõ q. for p.a Maluco e se não puderdes trazer P.es trareis Irmaõs polo q. p.a aquellas partes tanto fazem os q. não são P.es como os q. o são e p.a viver em mais humildade e paz parecame q. são milhores Irmaõs Leigos e ficará ordenado com Mestre Gaspar como cada anno vaõ alguem da Companhia ou Leigo ou P.e

Olhai q. por nenhuã couza deixeis de tornar p.a o anno em Maio a Maluco polo q. vossa auzencia faz Lá m.ta mingoa e guardareis esta carta p.a q. Lá na India ninguem vos ponha impedimento a vossa tornada a Maluco e olhai q. não comuniqueis as couzas q. me dicestes na Igreja de Malaca

Eu escrevo ao P.e Mestre Gaspar para q. vos dê todo o favor e ajuda p.a tornardes azinha a Maluco e vires de tal maneira acautelado para com ElRei de Maluco de provizoens do VizoRei q. revoguem as q. deu Dom João de Crasto em favor d'ElRei de Maluco pois tão mal cumpre ElRei de Maluco sua palavra

Nosso Snr. nos ajunte na Gloria do Paraizo Do Estreito de Sincapura a 21 de Julho de 1552 annos

Vosso Irmaõ em Christo Francisco

{ no sobrescrito diz — Para o P.e João da Beira
{ Do P.e M.e Francisco

Jhus

A graça e amor de Xº noso Snor seja sempre em
nosa ajuda e favor amen

nº 21

Joam dabreu por serviço de Ds noso Sor vos encomendo e rogo que das cou
sas interiores que Ds vos tem dado a sentir não deis parte a ninhũa
pesoa mormente daquelas cousas que não são pertencentes ao bem esprito
espritual dos cristãos de maluco e mouros daqui e doutras partes

todalas cousas que toção ao bem esprito dos cristãos trabalhares e
as despachar com o snor viso rey falando ao bispo para que vos
ajude e favor necesario para averdes algũas provisões do snor viso rey
para el rey de maluco pois como dizeis não he noso amigo /

Com toda brevidade vos despachareis para tornar de mayo na nao que for
para maluco e não puderdes trazer padres trazei irmãos porque pera aquelas
partes tanto fazem os que não sam padres como os que o são e porventura
com mais umildade e paaz parecem muito que são melhores irmãos leigos
e tirara ordenado com mestre gaspar como cada anno vaa algum
da companhia ou leigo ou padre

E olhai que por ninhũa cousa leixeis de tornar para o anno de mayo de
maluco porque vosa ausencia faz laa muyta mingoa e guardareis
esta carta pera que la na Imdia ninguem vos ponha empedimento a vosa
tornada a Imdia a maluco e olhai que não comuniqueis as cousas que
me disestes na igreja de malaqua /

Eu escrevo ao padre mestre gaspar pera que vos dee todo favor e a
juda pera tornardes [illegible] a maluco e vejo de tal maneira acaute
lado para el rey de maluco de provisões do viso rey que bem requerem
a que levardes João de Castro em favor del rey de maluco pois tam
mal cumpre el rey de maluco sua palavra / noso snor nos ajunte
na gloria do paraiso de Cochim feito de [illegible] a xxj de [illegible]
de 1552 / amen

Vosso hyrmao em Chrysto

122

5 2
de Cingua pua

Ao padre fr° dabrea rp

do padre mestre francisq°